No. 1,310—TUESDAY APRIL 21, 1896

THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයාගැනීමට පුළුවන්වෙන්නාවූ හෝ දැන්වීමක් කරණ අයෙකුට පොලිසිගේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැන කියන තැනියකට කතාකිරීමේදීත් යෙදෙනවා ඇත. යම් හොරබඩුවක් යමෙක් වෙත තිබී සම්භවයොත් ඔහුට විරුඬව පැමිණිලිකරන්ට යෙදෙනවා ඇත. සැඟවීගිය කිරකාරයින් ඇල්ලීමට තැගි කිරගෙවල්වල ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරාල්තැනගෙන් ඉල්ලියයුතුයි.

குற்றவாளியைப் பிடித்தலை அல்லது திருட்டுடமைகளை கண்டுபிடித்தலைப்பற்றி அறிவிக்கிற எவருக்கும் பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலினது சிபாரிசின்பேரில் நன்கொடை கிடைக்கும். திருட்டுடமைகளை வைத்திருப்பவருக்கு விரோதமாய் வழக்குவைக்கப்படும். தப்பிப்போன மறியற்காரரைப் பிடித்தலுக்கு வெகுமதி மறியவிட்டின்ஸ்பெக்டர் ஜெனறலிடம் கேட்டுப்பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

STOLEN.

ON April 4, 1896, from the owner's house at Kumbalwella: Rs. 75 in cash, 1 silver watch marked "M. S. A. Cassim" on the inside lid, 1 gold chain, 1 American dollar, 1 pair gold bangles, 8 gold studs, 1 gold hair pin, 1 pair silver padagams, 1 violin, 4 silk camboys, 3 silk and cotton mixed camboys, 1 small silk and cotton mixed camboy, 2 Malay cloths, 20 female jackets, 1 coat, 4 silk sarongs, 1 piece of bishop's lawn, 10 small coats, 1 Turkish cap, 1 black coat, 1 Moorish cap, 1 pair boots, 1 pair socks, 1 pair trousers, 3 pairs slippers, 3 small silk sarongs, 1 silk cloth, 1 common camboy, 4 white banians, 1 white cloth, 8 white shirts, 1 purse containing medicines, 3 religious books, 5 English school books, and 1 bundle cloth. Owner, M. S. Ahamadu Cassim.

On April 10, 1896, from the bungalow at Rock Hill estate: 1 white cloth, 1 pair white trousers, 1 white coat, 1 white banian, 1 small box containing some toys. Owner, Mr. A. Abdul.

සොරකම්කරන්ට යෙදුනා.

වර්ෂ 1896 ක්වූ අප්‍රෙල් මස 4 වෙනි දින කුඹල්වැල්ලේ අයිතිකාරයාගේ ගෙදර තිබී: කාසි රුපියල් 75ද, M. S. A. Cassim ඇතුල්පියගේ ලකුනු ඇති රිදී ඔරලෝසු 1ද, රත්රන් මාල 1ද, ඇමරිකන් ඩොලර් 1ද, රත්රන් වලළුජෝඩු 1ද, රත්රන් කමිස බොත්තන් 8ද, රත්රන් කොන්ඩකුරු 1ද, රිදී පාඩගම් ජෝඩු 1ද, රවකින්කඩු 1ද, පවකඹා 4ද, පට සහ කපු හාමුවට ඇති කඹා 3ද, පුන්චි පට සහ කපු හාමුවට ඇති කඹා 1ද, මලායි රෙදි 2ද, ගැහු හැට්ට 20ද, කෝට් 1ද, පට සරොන් 4ද, බිසොප්ලෝන් කැලි 1ද, පුන්චි කෝට් 10ද, තුරුකි තොප්පි 1ද, කළු කෝට් 1ද, මරක්කල තොප්පි 1ද, බූට්ස් කුට්ටන් 1ද, මේස් කුට්ටන් 1ද, කලිසන් ජෝඩු 1ද, සිලිපර් ජෝඩු 3ද, පුන්චි පට සරොන් 3ද, පටරෙදි 1ද, චාන් කඹා 1ද, සුදු බැනියන් 4ද, සුදු රෙදි 1ද, සුදුකමිස 8ද, බෙහෙත්ජාති අඩඟු කුරපයි 1ද, ආගමේ පොත් 3ද, ඉංග්‍රීසි ඉස්කෝලපොත් 5ක් සහ රෙදිපොට්ටනි 1ද. අයිතිකාරයා, ඇම්. ඇස්. අහමදු කාසිම්.

වර්ෂ 1896 ක්වූ අප්‍රෙල් මස 10 වෙනි දින රොක්හිල් ඇස්ටේට් වත්තේ බඟලාවේ තිබී: සුදු රෙදි 1ද, සුදු කලිසන් ජෝඩු 1ද, සුදු කෝට් 1ද, සුදු බැනියන් 1ද, පුන්චි පෙට්ටියක අඩඟු සමහර කෙලිබඩුද. අයිතිකාරයා, ඒ. අබ්දුල් මහත්මයා.

திருடப்பட்டது.

கஅகசு ம ஆண்டு சித்திரைமாசம ச ந் தேதி, கும்பள்வெள்ள என்னுமிடத்தில் உரியவர் வீட்டிலிருந்து: காசு ரூபாய் எடு (உள்ள மூடியில் M. S. A. Cassim என்றுக் குறிக்கப்பட்ட) வெள்ளி கடிகாரம க, பொன் சங்கிலி க, அமரிக்கன் டல்லர் க, பொன் காப்பு கூட்டம க, பொன் தெறிகள் அ, பொன் கொண்டைக்கூரு க, வெள்ளிப் பதக்கம கூட்டம க, யாழ் க, பட்டுக் கம்பாயங்கள் ச, பட்டும்பருத்திக் கம்பாயங்கள் ங, சிறு பட்டும்பருத்திக் கம்பாயம் க, மளாய் சீலைகள் உ, பெண்பிள்ளை சட்டைகள் உ0, கோட் க, பட்டு சாரங்கள் ச, விசப்பலான் துண்டு க, சிறு கோட்கள் க0, துருக்கித் தொப்பி க, கறுப்பு கோட் க, சோனகத் தொப்பி க, சப்பாத்து சோடு க, காலுறை சோடு க, காற்சட்டை கூட்டம க, சிலீப்பர் கூட்டங்கள் ங, சிறு பட்டு சாரங்கள் ங, பட்டு சீலை க, கம்பாயம் க, வெள்ளை பணியன்கள் ச, வெள்ளை சீலை க, வெள்ளை கமிசைகள் அ, ஒரு பைகொண்டது மருந்துகள், வேதப் புத்தகங்கள் ங, இங்கிலீஸ பள்ளிக்கூடத்து புத்தகங்கள் ரு, ஒரு பொட்டனம் சீலைகள். சொந்தக்காரன், எம். எஸ். அகமது காசீம்.

கஅகசு ம ஆண்டு சித்திரைமாசம க0 ந் தேதி, "ரொக்கிள்" தோட்டத்து வங்களாவிலிருந்து: வெள்ளைச் சீலை க, வெள்ளை காற்சட்டை கூட்டம் க, வெள்ளை கோட் க, வெள்ளை பணியன் க, சிறு பெட்டி ஒன்றுக்கொண்டது, கொஞ்சம் விளையாட்டுடமைகள். சொந்தக்காரன், மெஸ். எ. அப்துள்.

Police Office.
Colombo, April 20, 1896.

L. HOLLAND,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

GEORGE J. A. SKEEN, GOVERNMENT PRINTER, COLOMBO, CEYLON